



Tiempo de cuentos bilingüe

Bilingual Story Time

Tema de Actividad Semanal:

Weekly Activity Theme:

At the Pond / En el Estanque

New Words / Palabras Nuevas

El Estanque / Laguito / La Laguna – The Pond

El Pato / Patito – Duck / Duckling

La Rana / El Sapo – Frog / Toad

La Tortuga – Turtle

La Mosca – Fly

El Pez / Los Peces – Fish

El Caimán – Alligator

El Junco – Reed

El Picnic / Día de Campo – Picnic

La Red – Net

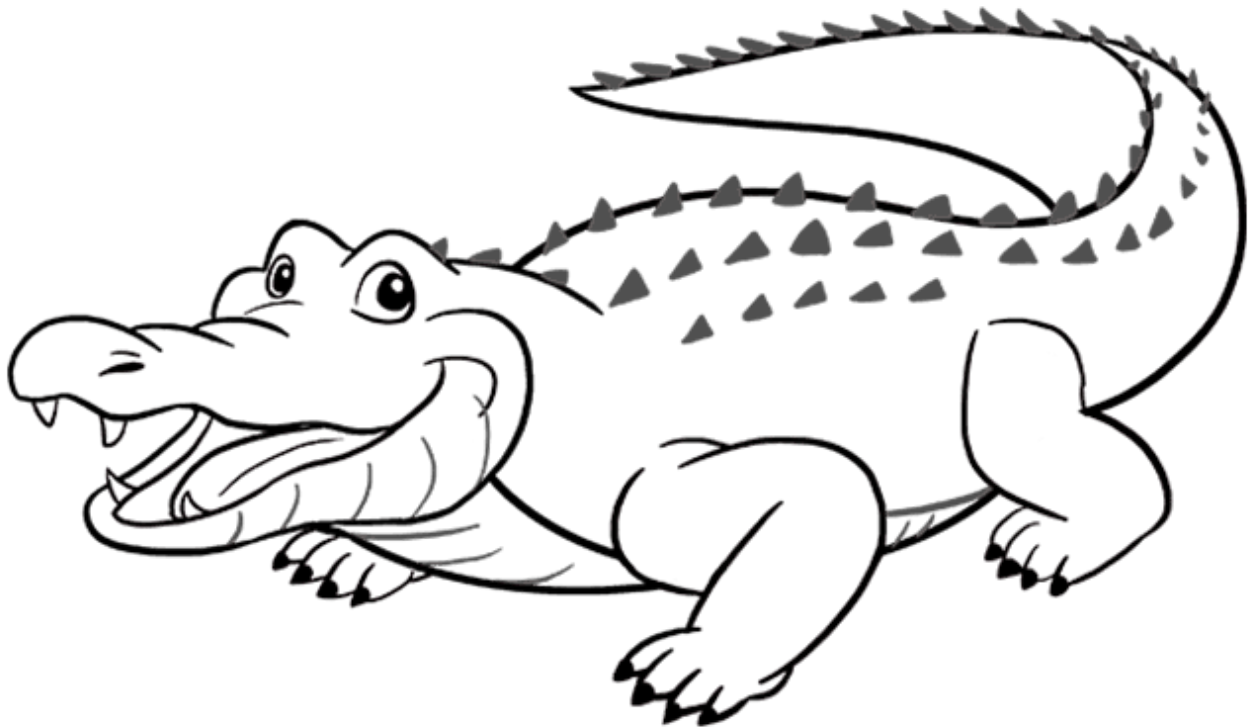
El Cubo / La Cubeta – Pail

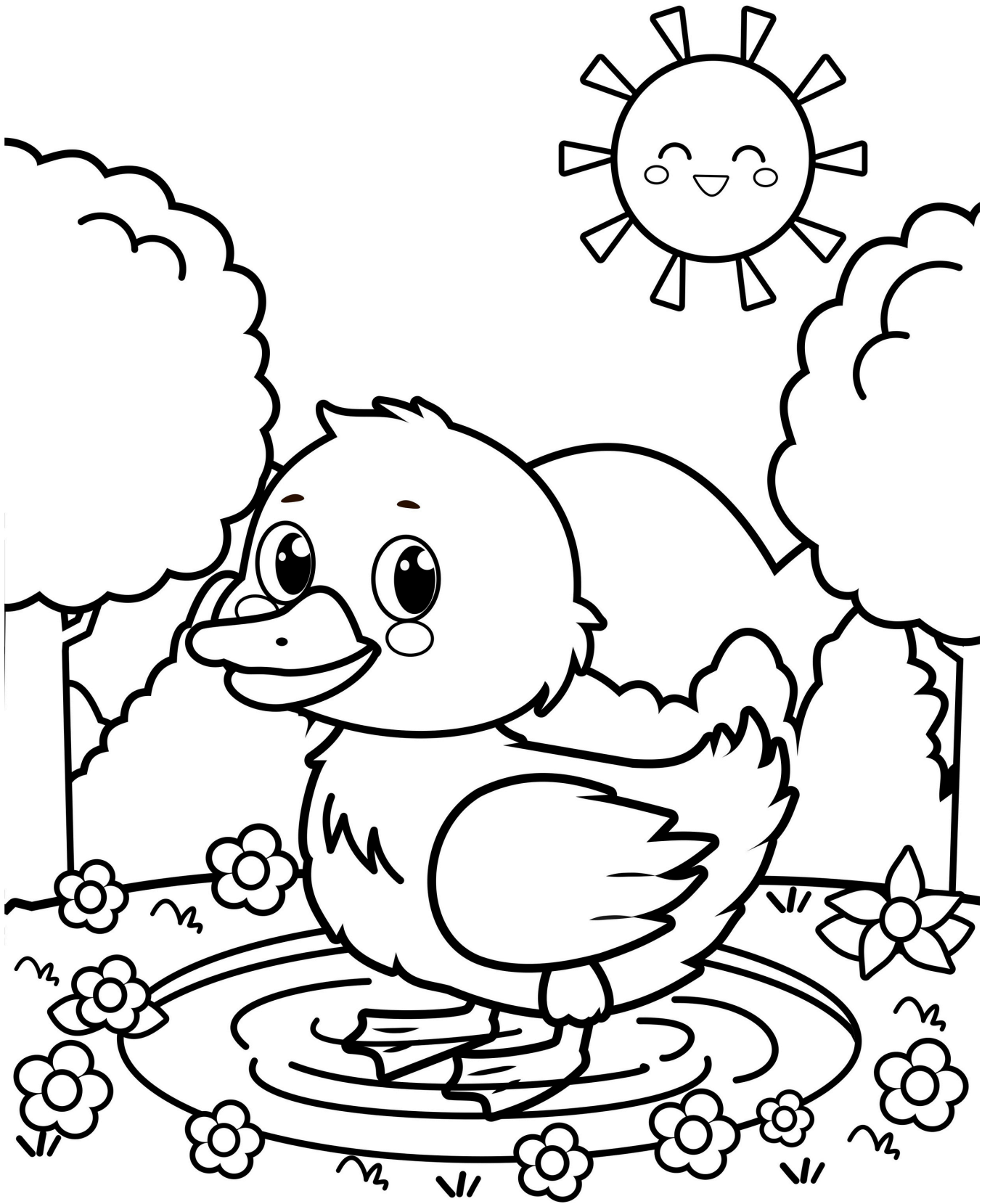
Nadar – To Swim

Bucear / Zambullirse – To Dive

Pescar – To Fish

Alimentar – To Feed









Every Child Ready to Read Todos los Niños Listos para Leer

PLAY



JUGAR

- Pretend you are animals at the pond.
 - What are you? What sound do you make? What do you eat? How do you move?
 - Take turns guessing what animal you are pretending to be!
- Imaginative play like this develops storytelling skills and gross and fine motor skills.
- Pretendan que son animales en el estanque.
 - ¿Qué son? ¿Cómo hacen? ¿Qué comen? ¿Cómo se mueven?
 - ¡Túrnense para adivinar qué tipo de animal pretenden ser!
- Jugar imaginativo desarrolla habilidades de narración, así como motoras gruesas y finas.

Resource/Recurso



The Hillsborough Literacy Council trains volunteer tutors and matches them with adult learners to help them improve their literacy and English language skills. They also offer "Conversation Corners" for students to practice speaking English in small groups.

El Consejo de Alfabetización de Hillsborough entrena a tutores voluntarios y empareja ellos con estudiantes adultos para mejorar su alfabetización en inglés. También ofrece "Rincones de Conversación" para que los estudiantes practiquen hablar inglés en grupos pequeños.

For More Information and Locations / Para Más Información y Ubicaciones:

hillsboroughliteracy.org



Books & Songs / Libros y Canciones

¡Oye, Caíman!

Un caimán en el gran pantano verde
Chasquea los dientes y pisa fuerte
Nada en el agua con una sonrisa
Y piden que otro caimán se deslice
¡OYE, CAIMÁN!

Dos caimanes en el gran pantano verde
Chasquean los dientes y pisan fuerte
Nadan en el agua con una sonrisa
Y piden que otro caimán se deslice
¡OYE, CAIMÁN!

TRES caimanes en el gran pantano verde
Chasquean los dientes y pisan fuerte
Nadan en el agua con una sonrisa
Y piden que TODOS LOS CAIMANES se deslicen
¡OIGAN, CAIMANES!

¡Vámonos!

¡Oye! ¡Elefante!

Dos ranitas moteadas en un tronco están sentadas
Comiendo insectos sabrosos. ¡Ñam, ñam!
Una salta al laguito donde el agua esta fresquita
Ahora hay una rana moteada.
Croac, croac!

Una rana moteada...
Ahora ya no hay ranas moteadas.

Diez Patitos

Uno, dos, tres patitos
Cuatro, cinco, seis patitos
Siete, ocho, nueve patitos
¡Diez patitos en el estanque!

Hey, Alligator!

One alligator in the big green swamp
Her teeth go SNAP and her feet go STOMP
She swims through the water with a wide-mouthed grin
And calls for another gator to slide in
HEY, ALLIGATOR!

Two alligators in the big green swamp
Their teeth go SNAP and their feet go STOMP
They swim through the water with a wide-mouthed grin
and call for another gator to slide in
HEY, ALLIGATOR!

THREE alligators in the big green swamp
Their teeth go SNAP and their feet go STOMP
They swim through the water with a wide-mouthed grin
and call for ALL THE GATORS to slide in!
HEYYYY, ALLIGATORS!

Let's go!

Two Speckled Frogs

Two little speckled frogs sitting on a speckled log
Eating the most delicious bugs. Yum! Yum!
One jumps into the pool where it is nice and cool
Now there is one speckled frog.
Ribbit, ribbit!

One little speckled frog...
....Now there are no speckled frogs.

Ten Little Duckies

One little, two little, three little duckies
Four little, five little, six little duckies
Seven little, eight little, nine little duckies
Ten little duckies in the pond!

El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,
¡Es hora de aprender y participar!
Si se sienten cansados, descansen afuera,
¡No es hora de merendar!
Esta canción ha terminado,
¡Es hora de leer e imaginar!

¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?
¿cómo estás, cómo estás?
Hola, hola, ¿cómo estás?
¿Cómo estás hoy?

Adios, Amigos

Adios, amigos
Adios, amigos
Adios, amigos
¡Nos vemos otra vez!

Story Time Song

Respect others, books, and space
Time to learn and participate
If you're tired, take a break outside
Please save snacks for another time
This song has finally reached its end
Time to read and imagine!

Hello!

Hi, hello, and how are you?
How are you? How are you?
Hi, hello and how are you?
How are you today?

Goodbye, Friends

Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
We'll see you another time!

We Read / Leímos

At the Pond / En el Estanque by / por Taylor Farley

Duck Pond Fun / Diversión en el Estanque de los Patos by / por Sharon Callen

